



### Mon film, à quelle heure ?

Chères lectrices, chers lecteurs, nos pages cinéma ne mentionnent plus les horaires des films. En effet, l'équipe du woxx, après maintes discussions, a décidé de ne plus publier les heures des séances et d'affecter le temps gagné par cette mesure à l'amélioration de votre journal. Les horaires des films sont accessibles en ligne ou par téléphone auprès des réseaux de salles. Sur votre smartphone, l'app « KinoLux » fournit l'ensemble des horaires.

### Mein Film, um wie viel Uhr?

Liebe Leserinnen und Leser, in unserem Kinoteil fehlen die Spielzeiten der angegebenen Filme. Das woxx-Team hat sich nach langer Diskussion entschieden, diese Informationen nicht mehr zu veröffentlichen und die dadurch gewonnene Zeit, für die generelle Verbesserung unserer Zeitung einzusetzen. Die Spielzeiten der Filme sind online oder telefonisch bei den Kinobetreibern verfügbar. Auf Smartphones kann man über die App „KinoLux“ auf sämtliche Spielpläne zugreifen.

- XXXX = excellent
- XXX = bon
- XX = moyen
- X = mauvais

**Commentaires:**  
da = David Angel  
lc = Luc Caregari  
cat = Karin Enser  
lm = Raymond Klein  
ft = Florent Toniello  
rw = Renée Wagener  
dw = Danièle Weber

### Multiplex:

**Luxembourg-Ville**  
Utopolis  
Utopia (pour les réservations du soir : tél. 22 46 11)

**Esch/Alzette**  
Utopolis Belval

**Luxembourg-Ville**  
Cinémathèque

KINO | 25.03. - 29.03.



Das nennt man dann wohl Arbeitsteilung à la Marvel: „Batman vs Superman“ - neu im Ciné Ermesinde, Ciné Waasserhaus, Cinémaacher, Kursaal, Le Paris, Orion, Prabbeli, Scala, Starlight, Sura, Utopolis Belval und Kirchberg.

## exhibition on screen

**Renoir - Reviled and Revered**  
USA 2015 90'. Ov., fr. st.

Starlight

He is one of the most fiercely debated artists and yet one of the most influential. Picasso collected more Renoirs than any other artist. Matisse revered him. Monet too. He was an artist that was instrumental in creating the Impressionist movement and then totally rejected it and went into a completely new direction - with extraordinary results. The Barnes Collection in Philadelphia has more Renoirs than any other gallery in the world and it's there that the search begins to tell the remarkable story of this remarkable artist.

## programm

**10 Cloverfield Lane**  
USA 2016 von Dan Trachtenberg.  
Mit Mary Elizabeth Winstead, Bradley Cooper und John Goodman. 105'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 12.

Utopolis Belval und Kirchberg

Wütend wegen eines heftigen Streits mit ihrem Verlobten, verlässt Michelle ohne konkretes Ziel New Orleans. Doch dann kommt es zu einem schweren Autounfall, im Zuge dessen sie bewusstlos wird. Als sie später wieder aufwacht, findet sie sich

nicht in einem Krankenhaus wieder, sondern in einem Bunker tief unter der Erde. Howard behauptet, dass er sie gerettet hat und die Umgebung angegriffen wird.

**A Perfect Day**  
E 2015 de Fernando León de Aranoa. Avec Benicio del Toro, Olga Kurylenko et Tim Robbins. 106'. V.o., s.-t. fr. + nl. À partir de 12 ans.

Utopia

Un groupe d'employés humanitaires est en mission dans une zone en guerre : Sophie, nouvelle recrue, veut absolument aider ; Mambrú, désabusé, veut juste rentrer chez lui ; Katya voulait Mambrú ; Damir veut que le conflit se termine ; B ne sait pas ce qu'il veut.  
Voir filmtipp p. 15

**A Walk in the Woods**  
USA 2016 von Ken Kwapis. Mit Robert Redford, Nick Nolte und Emma Thompson. 105'. O.-Ton, fr. + dt. Ut. Ab 6.

Utopia

Bill Bryson seines Zeichen ein sehr erfolgreicher Schriftsteller von Reiseberichten, juckt es wieder einmal in den Füßen. Jahre ist es her, seit er sein letztes Buch geschrieben hat, und auch wenn er sich in seinem gemütlichen Rentnerleben mit seiner Frau Cynthia grundsätzlich wohl fühlt, will er sich noch einmal in ein letztes großes Abenteuer stürzen und den Appalachian Trail bezwingen. Die Suche nach einem Begleiter gestaltet sich schwierig.

## KINO | 25.03. - 29.03.

**Allegiant**

USA 2016 von Robert Schwentke.  
Mit Shailene Woodley, Theo James  
und Ansel Elgort. 121'. O.-Ton,  
fr. + nl. Ut. Ab 12.

**Ciné Waasserhaus, Kursaal, Utopolis  
Belval und Kirchberg**

Das alte Regierungssystem Chicagos  
ist zusammengebrochen. Es gibt  
keine Ferox, Altruismen, Candor, Ken und  
Amite mehr. Alle Bewohner wurden  
zu Fraktionslosen erklärt und müssen  
sich in einer neuen Welt, ohne die  
gewohnten Schranken, zurechtfinden.  
Doch mit dem Auflösen der  
Gesellschaftsordnung verschwinden  
die alten Konflikte keinesfalls.

**Alvin and the Chipmunks:  
The Road Chip**

USA 2015, Kinderfilm von Walt Becker.  
Mit Jason Lee, Kimberly Williams-  
Paisley und Josh Green. 92'.

**Starlight, Utopia**

Die sprechenden und singenden  
Streifenhörnchen sind nicht gerade  
begeistert, als ihnen ihr menschlicher  
Ziehvater seine neue Freundin  
vorstellt. Das Problem ist jedoch nicht  
unbedingt die charmante Ärztin selbst,  
sondern vielmehr ihr ungehobelter  
Sohn Miles, mit dem die Nager  
nichts zu tun haben wollen. Als sie  
dann auch noch glauben, dass der  
zu ihrem Stiefbruder werden könnte,  
und sie selbst nur noch die zweite  
Geige spielen würden, beschließen  
sie, das Vorhaben um jeden Preis zu  
verhindern.

**Batman vs Superman**

**NEW** USA 2016 von Zack Snyder.  
Mit Ben Affleck, Henry Cavill und Amy  
Adams. 151'. Ab 12.

**Ciné Ermesinde, Ciné Waasserhaus,  
Cinémaacher, Kursaal, Le Paris,  
Orion, Prabbeli, Scala, Starlight,  
Sura, Utopolis Belval und Kirchberg**

Ein gewichtiger Wortführer im  
globalen Shitstorm gegen Superman  
ist Bruce Wayne alias Batman. Der  
sorgt - moralisch unterstützt von Butler  
Alfred - für Ordnung in Gotham City  
und ist von den Auswirkungen des  
Gigantenkampfes in der Nachbarstadt  
Metropolis persönlich betroffen. Er  
stellt sich verbal und mit Körpereinsatz  
gegen seinen rot bemäntelten  
Kollegen. Doch während Batman und  
Superman kämpfen, taucht eine neue  
Bedrohung auf.

**Bibi & Tina 3**

D 2015, Jugendfilm von Detlef Buck.  
Mit Lina Larissa Strahl, Lisa-Marie  
Koroll und Louis Held. 111'. O.-Ton.  
Ab 6.

**Cinémaacher**

Neues Kino-Abenteuer der kleinen  
Hexe Bibi und ihrer Freundin Tina -  
die auf einem Reiterhof lebt. Dieses Mal  
sind die Schüler der internationalen  
Partnerschule aus der Hauptstadt  
zu Besuch. Bei einer Geocaching-  
Challenge müssen die Jugendlichen  
auf Schatzsuche gehen, wobei sich  
Gastschüler Urs dabei alles andere  
als fair verhält. Ungünstig, dass Bibi  
ihre Zauberkraft ausgerechnet dann  
verliert, als sie besonders wichtig ist.

**Brooklyn**

USA 2015 von John Crowley.  
Mit Saoirse Ronan, Domhnall Gleeson  
und Emory Cohen. 113'. O.-Ton,  
fr. + nl. Ut. Ab 6.

**Utopia**

Die junge Irin Eilis lässt in den frühen  
1950er Jahren Heimat und Familie  
hinter sich, um in New York die  
Chance auf ein besseres Leben zu  
ergreifen. In Brooklyn findet sie eine  
Anstellung in einem Modegeschäft  
und lernt auf einem irischen Tanzfest  
den italienischstämmigen Amerikaner  
Tony kennen, der ihr hilft, sich in  
der Großstadt einzuleben. Zwischen  
den beiden entwickelt sich trotz  
der Vorbehalte von Tonys Familie  
eine intensive Liebesbeziehung, die  
aber zunehmend von Eilis' starkem  
Heimweh und der Sehnsucht nach  
ihrer Familie überschattet wird.

✖ Avec sa reconstitution convaincante  
de New York comme pôle d'immigration  
dans les années 1950 et ses scènes

Pour le plus grand bonheur de leurs parents, deux ados vont devenir parents eux-mêmes :  
« Keeper », nouveau à l'Utopia.



obligées d'incompréhension culturelle  
humoristique entre Irlandais et Italiens  
dans la Grosse Pomme, le mélo est  
correctement ficelé, mais ne renouvelle  
en rien les codes du genre. (ft)

**Chocolat**

F 2015 par Roschdy Zem. Avec Omar  
Sy, James Thierrée et Clotilde Hesme.  
110'. Vo. À partir de 6 ans.

**Le Paris, Orion, Prabbeli, Starlight**

Du cirque au théâtre, de l'anonymat à  
la gloire, l'incroyable destin du clown  
Chocolat, premier artiste noir de la  
scène française. Le duo inédit qu'il  
forme avec Footit va rencontrer un  
immense succès populaire dans le  
Paris de la Belle Époque avant que la  
célébrité, l'argent facile, le jeu et les  
discriminations n'usent leur amitié et  
la carrière de Chocolat.

✖✖ (...) l'histoire du premier  
artiste noir de music-hall dans  
une France encore anesthésiée par  
l'éblouissement colonial aurait pu  
virer à la démonstration antiraciste  
béate. Mais le film évite cet écueil  
et se fraie un chemin habile entre  
divertissement (numéros de cirque  
hilarants), critique sociale et portrait  
de la déchéance d'un artiste au fond  
comme les autres. (ft)

**Colonia**

D/L/F 2015 von Florian Gallenberger.  
Mit Emma Watson, Daniel Brühl und  
Vicky Krieps. 110'. O.-Ton engl., fr. Ut.

**Utopolis Kirchberg**

Chile im Jahr 1973, während des  
Militärputsches: Das deutsche  
Paar Lena und Daniel gerät in die  
Gefangenschaft der chilenischen  
Militärpolizei. Während Lena bald

wieder freikommt, wird Daniel  
verschleppt. Im Süden des Landes  
soll er fortan im von der Außenwelt  
abgeriegelten Dorf „Colonia Dignidad“  
leben. Als Lena herausfindet, dass der  
Ort in Wahrheit eine Sekte ist, die mit  
dem chilenischen Diktator Augusto  
Pinochet zusammenarbeitet, schleust  
sie sich ein, um Daniel zu befreien.  
✖✖ Spannender Thriller, hinter dem  
aber der politische Rahmen verblasst.  
(Emma Appel)

**Concussion**

GB/AU 2015 von Peter Landesman.  
Mit Will Smith, Alex Baldwin und  
Albert Brooks. 123'. O.-Ton, fr. + nl. Ut.  
Ab 12.

**Utopolis Kirchberg**

Bei der Autopsie von Mike Webster  
macht Dr. Bennet Omalu eine  
schockierende Entdeckung: Er  
diagnostiziert erstmals bei einem  
ehemaligen Profi-Spieler des American  
Footballs die chronisch traumatische  
Enzephalopathie. Sie tritt meist bei  
Menschen auf, die häufigen Schlägen  
auf den Kopf ausgesetzt sind und  
ruft Symptome wie Depression,  
Demenz und Verhaltensveränderungen  
hervor. Der brillante Arzt will  
die Öffentlichkeit vor den  
gesundheitlichen Risiken des Sports  
warnen. Unterstützt wird Omalu von  
seinem Kollegen Dr. Julian Bailes,  
doch er macht sich auch mächtige  
Feinde wie die NFL.

**Deadpool**

USA 2016 von Tim Miller.  
Mit Ryan Reynolds, Morena Baccarin  
und Ed Skrein. 106'. Ab 16.

**Utopolis Belval und Kirchberg**

Wade Wilson ist Soldat in einer  
Spezialeinheit und Söldner. Als er  
von seiner Krebserkrankung erfährt,  
unterzieht er sich einem riskanten  
Experiment im Labor des skrupellosen  
Ajax. Danach sieht er hässlich aus,  
hat aber Selbstheilungskräfte - und  
weil Wades Freundin Vanessa Carlisle  
von Ajax verfolgt wird, gleich auch  
eine Mission. Er schlüpft in einen  
rot-schwarzen Anzug mit Maske  
und versucht als Deadpool, seinen  
Erschaffer auszuschalten.

✖✖✖ Auch wenn Deadpool nicht  
der erste Marvel-Superheld ist, der  
sich selbst nicht allzu ernst nimmt,  
ist dieser Film um die Comic-Figur  
doch eine gelungen Parodie auf  
die epischen Streifen, die viel zu  
oft unsere Bildschirme verseuchen.  
Aufgepasst: Der Sprachgebrauch im  
Film ist durchaus explizit! (lc)

## FILMKRITIK

KINO | 25.03. - 29.03.



Pas vraiment un duo d'enfer : Ron Perlman et Rupert Grint.

ANTOINE BARDOU-JACQUET

# On a marché sur la lune

Luc Caregari

« Moonwalkers » a tous les ingrédients d'une bonne comédie déjantée - malheureusement, le cocktail est en fin de compte amer.

Traumatisé par des années passées avec les forces spéciales dans la jungle vietnamienne, Tom Kidman s'attendait à enfin pouvoir accéder à une retraite bien méritée selon lui. Ses supérieurs ne voient pas les choses du même œil et le sélectionnent pour une dernière mission ultrasecrète, quoique potentiellement beaucoup moins dangereuse que le « Nam ». C'est qu'on se trouve à un des points culminants de la guerre froide. Alors que les Russes ont humilié les Américains en lançant leur satellite Spoutnik, les États-Unis veulent au moins être les premiers à envoyer des astronautes sur la lune. Une mission qui doit réussir coûte que coûte. Et pour être vraiment sûrs de son succès, ils envoient Kidman à Londres avec une grosse valise pleine de livres anglaises, afin de payer le réalisateur Stanley Kubrick pour mettre en scène un faux alunissage - des images que les militaires veulent montrer au cas où la mission Apollo 11 serait un échec.

Désormais engagé dans la guerre de propagande, le mercenaire arrive dans la capitale britannique des Swinging Sixties et perd vite le nord. Le Kubrick qu'il rencontre n'est pas le bon, de

jeunes hippies en manque d'argent vont l'escroquer et puis, assez vite, il va se faire des ennemis dans les rangs de la mafia locale...

Même si « Moonwalkers » n'est que le premier long métrage d'Antoine Bardou-Jacquet, ses producteurs auraient peut-être pu lui éviter un tel ramassis d'erreurs de débutant. Surtout que le setting était idéal. Un casting hautement intéressant avec Ron Perlman (qu'on connaît sous le maquillage de « Hellboy », mais qui trop souvent a été relégué dans les seconds rôles, même s'il arrivait toujours à y briller, comme dans « Le nom de la rose ») et Rupert Grint que les plus jeunes connaissent surtout pour son interprétation du caractère de Ron Weasley dans la saga « Harry Potter ».

Et puis le thème choisi - la théorie du complot entourant l'alunissage américain est aussi vieille que celui-ci - offrait une grande variété de rebondissements possibles. Finalement, le Londres des hippies est un décor qui a déjà servi à des comédies à succès (« Austin Powers » par exemple), donc fertile et sûr pour les premiers pas d'un jeune réalisateur.

Juste que « Moonwalkers » se perd un peu dans les dédales de sa propre histoire. Au fur et à mesure que le film

avance, les faiblesses du scénario deviennent évidentes. Et, sans vouloir la révéler ici, la fin du film est carrément une déception, qu'on n'espère pas être un « cliffhanger » pour annoncer une éventuelle suite.

Ce sont surtout les clichés autour de la vie des hippies qui agacent. Comme si les sérieux traumatismes dont souffre Kidman, sur lesquels l'accent est mis surtout dans la première moitié du film, étaient guérissables avec un peu d'opium et de LSD. D'ailleurs, dans « Moonwalkers », la consommation excessive de drogues de toutes sortes semble être le remède à tous les maux et la principale occupation de toutes les personnes que Kidman rencontre dans son périple.

Qu'on ne s'y méprenne pas : des films excellents et drôles sur les excès de drogues existent, comme « Fear and Loathing in Las Vegas », mais « Moonwalkers » n'en fait définitivement pas partie. En fin de compte, le film est comme un trip trop léger - on voit bien des couleurs, mais ça ne décolle pas.

À l'Utopolis Kirchberg.

## Demain

F 2015, documentaire de Cyril Dion et Mélanie Laurent. 118'. V.o.

## Utopia

Suite à la publication d'une étude qui annonce la possible disparition d'une partie de l'humanité d'ici 2100, les réalisateurs sont partis enquêter pour comprendre ce qui pourrait provoquer cette catastrophe et comment l'éviter. Ils ont rencontré des pionniers qui réinventent l'agriculture, l'énergie, l'économie, la démocratie et l'éducation.

## Der geilste Tag

D 2016 von und mit Florian David Fitz. Mit Matthias Schweighöfer und Alexandra Maria Lara. 110'. O.-Ton. Ab 12.

Ciné Waasserhaus, Cinémaacher, Kursaal, Orion, Prabbeli, Scala, Utopolis Belval und Kirchberg

Eigentlich sind der ebenso schrullige wie ambitionierte Pianist Andi und der Lebenskünstler Benno grundverschieden, eine gemeinsame Sache haben sie aber: Die beiden sind todkrank und warten im Hospiz auf ihr baldiges Ableben. Doch möchten sie ihre letzten Tage nur ungern damit verbringen, untätig in der Einrichtung auf ihren Tod zu warten. Vielmehr wollen sie, bevor es zu spät ist, das Leben noch einmal in vollen Zügen genießen.

## Des nouvelles de la planète Mars

F/B 2016 de Dominik Moll. Avec François Damiens, Vincent Macaigne et Veerle Baetens. 101'. V.o.

## Utopia

Philippe Mars, ingénieur informaticien divorcé, essaye tant bien que mal de mener une vie tranquille, entre un fils collégien devenu subitement végétarien, une fille lycéenne obsédée par la réussite, une sœur artiste-peintre aux œuvres terriblement impudiques et une ex-femme qui bosse à la télé... L'irruption accidentelle de Jérôme, un collègue légèrement perturbé, achève de transformer son existence en chaos. Mais dans un monde qui a perdu la raison, la folie est-elle vraiment si mauvaise conseillère ?

❖❖ Comédie familiale douce-amère et légèrement déjantée, le dernier de Dominik Moll est un joli antidépresseur, qui se dissipe assez vite après avoir fait son effet. (lc)



**KINO | 25.03. - 29.03.**

## Die Wilden Kerle 6 - Die Legende lebt

*D 2016, Kinderfilm von Joachim Masannek. Mit Michael Sommerer, Aaron Kissiov und Ron Antony Renzenbrink. 96'. O-Ton.*

## Cinémaacher, Scala, Sura, Utopia

Die Wilden Kerle sind erwachsen geworden, doch für andere Kinder sind sie noch immer große Vorbilder: Leo, sein kleiner Bruder Elias, Finn, Oskar, Matze und Joshua brennen für ihre Idole und spielen oft selbst, sie seien die Wilden Kerle. Da bietet sich ihnen die Gelegenheit, tatsächlich in die Fußstapfen der berühmten Clique zu treten, die neue Generation wilder Kerle zu begründen.

## Dirty Grandpa

USA 2015 von Dan Mazer. Mit Zoey Deutch, Robert De Niro und Zac Efron. 102'. O-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 16.

## Utopolis Kirchberg

Nach dem Tod seiner Frau glaubt der Rentner Dick, dass nun die Zeit gekommen ist, noch einmal so richtig die Sau rauszulassen. Die Spaßbremse ist ausgerechnet Enkel Jason, den der Opa zum Spring Break nach Florida mitnimmt. Der spießige junge Mann kann kaum fassen, dass er und sein Großvater zu Party-Tagen in Daytona Beach sind, so kurz vor Jasons Hochzeit mit Meredith, aber Dick ist weiterhin voll in Feierlaune.

## FILMTIPP

## A Perfect Day

Une journée comme une autre dans la vie de travailleurs humanitaires : pas des héros, pas des mauviettes, juste des personnes engagées qui, pour un vague idéal, doivent faire face à l'absurdité de la guerre. Efficace et maîtrisé, avec des acteurs au diapason, le film est tout en finesse, humour décalé et émotion. Une vraie réussite.

## À l'Utopia

Florent Toniello



« Médecin de campagne » sans compagnie et malade de surcroît, Jean-Pierre va-t-il dépasser toutes ses difficultés ? La réponse n'est pas dans le pré, mais à l'Utopia.

## Eldorado

*L 2016 de Rui Eduardo Abreu, Thierry Besseling et Loïc Tanson. 83'. V.o, s.-t. fr. + angl. À partir de 6 ans.*

## Starlight, Utopolis Belval et Kirchberg

Situé au cœur de l'Europe, le Luxembourg est un petit pays dont la population est composée à 46 pour cent d'étrangers, majoritairement d'origine portugaise. Ce documentaire relate l'histoire de quatre immigrants lusophones issus de la nouvelle génération. Une observation longitudinale des espoirs et désillusions de Fernando, un demandeur d'emploi entre deux âges, de Carlos, un ancien repris de justice en quête de réhabilitation, de Jonathan, un adolescent en difficulté scolaire et en recherche d'identité professionnelle et d'Isabel, une femme séparée hantée par un passé difficile.

❖❖ Le film le plus ambitieux à ce jour sur la communauté lusophone au Luxembourg (...) est une œuvre réussie et humaine. (Stephanie Majerus)

## Éperdument

*F 2016 de Pierre Godeau.  
Avec Guillaume Gallienne, Adèle  
Exarchopoulos et Stéphanie Cléau.  
110'. V.o. À partir de 12 ans.*

## Utopia

Un homme, une femme. Un directeur  
de prison, sa détenue. Un amour  
impossible.

## Hail, Caesar!

GB/USA 2015 von Ethan und Joel Coen.  
Mit Josh Brolin, George Clooney und  
Alden Ehrenreich. 106'. O.-Ton,  
fr. + nl. Ut. Ab 6.

**Cinémaacher, Orion, Starlight, Sura, Utopia**

Hollywood 1951: Capitol Pictures feiert mit Regisseuren wie Laurence Laurentz und Schauspielern wie Hobie Doyle einen Erfolg nach dem anderen - bis unter mysteriösen Umständen Baird Whitlock verschwindet, der gerade noch für ein Prestigeprojekt des Studios vor der Kamera stand, für den Monumentalfilm „Hail, Caesar!“. Helfen soll der gewiefte Eddie Mannix, Hollywoods Problemlöser Nummer eins, für den Anliegen wie dieses nichts Ungewöhnliches sind.

✖ On se prend quelquefois à rêver de ce que Woody Allen aurait apporté de verve et de rythme à un tel sujet. (ft)

## Hilfe, ich habe meine Lehrerin geschrumpft

*D 2015, Kinderfilm von Sven Unterwaldt Jr. Mit Oskar Keymer, Lina Huesker und Georg Sulzer. 101'. O.-Ton.*

**Cinémaacher, Prabbeli, Sura, Utopia**

Nachdem der elfjährige Felix bereits von mehreren Schulen geflogen ist, ist nun die Otto-Leonhard-Schule seine letzte Chance. Doch schon der erste Tag dort gestaltet sich wenig vielversprechend. Zwar findet er in der aufgeweckten Ella schnell eine neue Freundin, doch ist seine neue Direktorin und Klassenlehrerin Dr.

Schmitt-Gössenwein unausstehend und obendrein heißen ihn die Jungs seiner Klasse nicht gerade willkommen. Um von ihnen akzeptiert zu werden, soll Felix mehrere Mutproben bestehen.

## How to be Single

USA 2015 von Christian Ditter.  
Mit Dakota Johnson, Rebel Wilson  
und Damon Wayans Jr. 110'. O-Ton.,  
fr. + nl. Ut. Ab 12.

## Utopolis Belval und Kirchberg

Wie verhält man sich als Single in der Stadt, die niemals schläft? Alice und ihre Freunde Robin, Lucy, Meg, Tom und David zählen zu den zahlreichen Bewohnern New York Citys, die - ob gewollt oder ungewollt - als Singles im Leben unterwegs sind.

✂ Quelquefois, les comédies romantiques américaines qu'on s'imaginait particulièrement ennuyeuses recèlent de bonnes surprises, alors on s'y frotte de temps en temps. Mais ici, de surprises, point : les personnages sont caricaturaux, les blagues, au mieux vulgaires et les clichés, abondants jusqu'à plus soif. (ft)

## Ich bin dann mal weg

**REPRISE** D 2015 von Julia von Heinz. Mit Devid Striesow, Martina Gedeck und Karoline Schuch, 92'. O-Ton. Ab 6.

## Utopolis Belval

Entertainer Hape Kerkeling bricht auf der Bühne zusammen. Ein

KINO | 25.03. - 29.03.

# Programm in den regionalen Kinos ...

## BETTEMBOURG / LE PARIS

Batman vs Superman  
Chocolat  
The Danish Girl  
The Revenant

## DIEKIRCH / SCALA

Batman vs Superman  
Der geilste Tag  
Die Wilden Kerle 6 -  
Die Legende lebt  
Kung Fu Panda 3  
Robinson Crusoe  
Room  
Spotlight  
Zootopia

## DUDELANGE / STARLIGHT

Alvin and the Chipmunks:  
The Road Chip  
Batman vs Superman  
Chocolat  
Eldorado  
Hail, Caesar!  
Kung Fu Panda 3  
Robinson Crusoe  
Room  
Spotlight  
The Revenant  
Tout en haut du monde  
Zootopia

## ECHTERNACH / SURA

Batman vs Superman  
Die Wilden Kerle 6 -  
Die Legende lebt  
Hail, Caesar!  
Hilfe, ich habe meine Lehrerin  
geschrumpft  
Kung Fu Panda 3  
Robinson Crusoe  
Room  
Spotlight  
The Danish Girl  
Zootopia

## GREVENMACHER / CINÉMAACHER

Batman vs Superman  
Bibi & Tina 3

Der geilste Tag  
Die Wilden Kerle 6 -  
Die Legende lebt  
Hail, Caesar!  
Hilfe, ich habe meine Lehrerin  
geschrumpft  
Zootopia

## MERSCH / CINÉ ERMESINDE

Batman vs Superman  
Zootopia

## MONDORF / CINÉ WAASSERHAUS

Allegiant  
Batman vs Superman  
Der geilste Tag  
Kung Fu Panda 3  
London Has Fallen  
Tout en haut du monde  
Zootopia

## RUMELANGE / KURSAAL

Allegiant  
Batman vs Superman  
Der geilste Tag  
Kung Fu Panda 3  
London Has Fallen  
Tout en haut du monde  
Zootopia

## TROISVIERGES / ORION

Batman vs Superman  
Chocolat  
Der geilste Tag  
Hail, Caesar!  
Kung Fu Panda 3  
Spotlight

## WILTZ / PRABELLI

Batman vs Superman  
Chocolat  
Der geilste Tag  
Hilfe, ich habe meine Lehrerin  
geschrumpft  
Kung Fu Panda 3  
Robinson Crusoe  
The Danish Girl  
The Revenant  
Zootopia

Arzt rät dem Gestressten, sich einige Monate zu schonen. Bald erzählt Kerkeling seiner verblüfften Agentin Dörte von seinem ganz besonderen Entspannungs- und Selbstfindungsplan: Mit der Erinnerung an seine gläubige Omma im Kopf will er den Jakobsweg entlangpilgern.

## Keeper

**NEW** F/B 2016 de Guillaume Senez. Avec Kacey Mottet Klein, Galatée Bellugi et Catherine Salée. V.o. À partir de 12 ans.

## Utopia

Maxime et Mélanie s'aiment. Ensemble, ils explorent leur sexualité avec amour et maladresse. Un jour, Mélanie découvre qu'elle est enceinte. Maxime accepte mal la nouvelle, mais peu à peu se conforte dans l'idée de devenir père. C'est maintenant décidé : du haut de leurs quinze ans, Maxime et Mélanie vont devenir parents.

## Kung Fu Panda 3

USA 2016, Animationsfilm für Kinder von Jennifer Yuh und Alessandro Carloni. 95'.

## Ciné Waasserhaus, Kursaal, Orion, Prabbeli, Scala, Starlight, Sura, Utopolis Belval und Kirchberg

Nachdem sein leiblicher Vater Li auf der Bildfläche erscheint, nimmt er Po mit in sein ebenso entlegenes wie paradiesisches Dorf voller tollpatschiger Pandas. Doch die Idylle wird durch den mit übernatürlichen Kräften ausgestatteten Schurken Kai bedroht, der sich ein fürchterliches Ziel gesetzt hat: Er will jeden einzelnen Kung-Fu-Meister in China vernichten. Also ist es an Po, aus seinen gemütlichen Verwandten mutige, selbstsichere Kämpfer zu machen.

## La vache

F 2016 de Mohamed Hamidi. Avec Fatsah Bouyahmed, Lambert Wilson et Jamel Debbouze. 91'. V.o. À partir de 6 ans.

## Utopia

Fatah, petit paysan algérien, n'a d'yeux que pour sa vache Jacqueline, qu'il rêve d'emmener à Paris, au Salon de l'agriculture. Lorsqu'il reçoit la précieuse invitation devant tout son village ébahi, lui qui n'a jamais quitté sa campagne prend le bateau direction Marseille pour traverser

toute la France à pied, direction la porte de Versailles. L'occasion pour Fatah et Jacqueline d'aller de rencontres en surprises.

✖✖ Eh oui, c'est d'un optimisme béat et gentiment pittoresque. N'empêche : même l'énergisant Jamel Debbouze n'arrive pas à gâcher le plaisir tout simple de pouffer sans rire jaune avec l'excellent Fatsah Bouyahmed et la vache Jacqueline. (ft)

## Le petit monde de Leo

**NEW** CH 2014, film d'animation muet pour enfants de Giulio Gianini. 30'.

## Utopolis Kirchberg

Venez découvrir le beau monde de Leo Lionni ! Un programme de cinq courts métrages rempli de douceur, de poésie et surtout... plein de philosophie pour les plus petits.

## Les contes de la ferme

**NEW** CZ 2010, film d'animation muet pour enfants d'Hermina Tyrlova. 38'.

## Utopolis Kirchberg

Un programme de cinq courts métrages pour les tous petits.

## Les innocentes

F 2016 d'Anne Fontaine. Avec Lou de Laâge, Vincent Macaigne et Agata Buzek. 115'. V.o. À partir de 6 ans.

## Utopia

Pologne, décembre 1945. Mathilde Beaulieu, une jeune interne de la Croix-Rouge est appelée au secours par une religieuse polonaise. Mathilde accepte de la suivre dans son couvent où trente bénédictines vivent coupées du monde. Elle découvre que plusieurs d'entre elles, tombées enceintes dans des circonstances dramatiques, sont sur le point d'accoucher. Peu à peu, se nouent entre Mathilde, athée et rationaliste, et les religieuses, attachées aux règles de leur vocation, des relations complexes que le danger va aiguïser.

✖✖ Inspiré de faits réels, le film est émouvant et intimiste, et gagnerait peut-être en intensité si le jeu de Lou de Laâge était un peu plus expressif. Les actrices polonaises, elles, incarnent parfaitement le tiraillement entre foi et désir de maternité. (ft)

www.astm.lu

d'solidaritéit:  
de geste, deen zielt !

CCPL IBAN LU76 1111 0099 9096 0000

**astm**  
ACTION SOLIDARITE TIERS MONDE

KINO | 25.03. - 29.03.



Ein Papagei setzt sich über alle Vorurteile hinweg: „Robinson Crusoe“, Animationsfilm, neu im Prabbeli, Scala, Starlight, Sura, Utopolis Belval und Kirchberg.

### Robinson Crusoe

**NEW** B 2016, Animationsfilm für Kinder von Vincent Kesteloot. 90'.

**Prabbeli, Scala, Starlight, Sura, Utopolis Belval und Kirchberg**

Die Tierbevölkerung auf einer von der Zivilisation unentdeckten Insel ist mehr als nur irritiert, als ein Schiffbrüchiger an Land gespült wird. Während die meisten Tiere vor dem Fremden die Flucht ergreifen, ist ein junger Papagei viel zu neugierig und abenteuerlustig, um sich vertreiben zu lassen: In Robinson Crusoe sieht der Ara seine Chance, endlich die Insel verlassen und auf Reisen gehen zu können.

### Room

USA 2015 von Lenny Abrahamson. Mit Brie Larson, Jacob Tremblay, und Joan Allen. 118'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 12.

**Scala, Starlight, Sura, Utopia**

Der aufgeweckte kleine Jack wird wie andere Jungen seines Alters von seiner fürsorglichen Mutter geliebt und behütet. Ma wendet viel Zeit für den Fünfjährigen auf, liest ihm vor, spielt mit ihm und verbringt nahezu jeden Augenblick ihres Lebens mit ihrem Sohn. Doch ihr bleibt auch kaum etwas anderes übrig, da das Leben der beiden alles andere als normal ist: Denn sie sind in einer winzig kleinen, fensterlosen Hütte eingesperrt. Ma hat ihre Phantasie spielen lassen, um Jack die Wahrheit, dass sie von der Außenwelt abgeschnitten sind, zu verheimlichen. Doch irgendwann wird Jack neugierig und die Erklärungen werden brüchig. Gemeinsam beschließen Mutter und Sohn zu fliehen.

✖✖✖ Plus qu'un énième « escape movie », le film aborde dans une deuxième partie la difficile réadaptation d'une femme séquestrée pendant de longues années et la découverte du monde par un enfant né en captivité. Une belle performance d'actrice de Brie Larson, saluée par un Oscar, et un touchant Jacob Tremblay pour un film qui émeut sans artifices. (ft)

### London Has Fallen

USA/GB/BUL 2016 von Babak Najafi. Mit Gerard Butler, Aaron Eckhart und Morgan Freeman. 99'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 12.

**Ciné Waasserhaus, Kursaal, Utopolis Belval und Kirchberg**

Der britische Premierminister ist unter mysteriösen Umständen gestorben. An der Traufeier nimmt natürlich auch der US-Präsident Benjamin Asher teil. Begleitet wird er von seinem treuen Leibwächter, dem Secret-Service-Agenten Mike Banning. Bannings Schutz ist dringend nötig, denn skrupellose Terroristen wollen die Zusammenkunft in London nutzen, um sich der anwesenden Politiker zu entledigen und die westliche Welt ins Chaos zu stürzen.

### Moonwalkers

GB 2016 von Antoine Bardou-Jacquet. Mit Ron Perlman, Rupert Grint und Robert Sheehan. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 12.

**Utopolis Kirchberg**

Im Sommer 1969 wird ein CIA-Agent nach London geschickt, um Stanley Kubrick ausfindig zu machen. Er soll diesen überzeugen, eine gefälschte Mondlandung zu drehen, sollte die echte Mission scheitern. Auch wenn ein Treffen mit Kubrick nicht zustande kommt, macht er doch die Bekanntschaft von Jonny, einem erfolglosen Band-Manager. Gemeinsam unternehmen sie den Versuch, den Film selbst zu drehen - mit unglücklichen Folgen. Voir article p. 14

### Pattaya

F 2016 de et avec Franck Gastambide. Avec Malik Bentalha, Anouar Toubali et Ramzy Bedia. 97'. V.o. À partir de 6 ans.

**Utopolis Kirchberg**

Franky et Krimo rêvent de quitter la grisaille de leur quartier pour partir en voyage dans la célèbre et sulfureuse station balnéaire thaïlandaise de Pattaya. Pour pouvoir s'y rendre à moindre coût, les deux amis ont la folle idée d'inscrire à son insu le nain de leur quartier au championnat du monde de boxe thaï des nains. Mais ce qui devait être pour eux des vacances de rêves va se transformer en l'aventure la plus dingue et périlleuse de leurs vies.

### Peter & Wendy

**NEW** GB/L 2016, Kinderfilm von Diarmuid Lawrence. Mit Stanley Tucci, Laura Fraser und Paloma Faith. 100'. Lux. Fass. Ab 6.

**Utopia, Utopolis Belval und Kirchberg**

Die 12-jährige Lucy Rose, die im Great Ormond Street Hospital wegen eines schweren Herzfehlers behandelt wird, liest vor dem Schlafengehen einer Gruppe von kranken Kindern die Geschichte von „Peter Pan“ vor. Als sich ihre Augen schließen, versetzt sie sich im Traum in ihre Version der Geschichte und lässt Peter Pan zu neuem Leben erwecken.

### Ma petite planète verte

**NEW** CDN/COR/B/F/FIN/MEX 1995/2012/2008/2015/2013, courts métrages d'animation pour les plus petits. 35'.

**Utopolis Kirchberg**

Au programme : « Le bac à sable », « Bienvenue chez moi », « Paola, poule pondreuse », « Prends soin de la forêt » et « S'il vous plaît, gouttelettes ».

### Médecin de campagne

**NEW** F 2016 de Thomas Lilti. Avec François Cluzet, Marianne Denicourt et Isabelle Sadoyan. 102'. V.o. À partir de 6 ans.

**Utopia**

Tous les habitants, dans ce coin de campagne, peuvent compter sur Jean-Pierre, le médecin qui les ausculte, les soigne et les rassure jour et nuit, sept jours sur sept. Malade à son tour, Jean-Pierre voit débarquer Nathalie, médecin depuis peu, venue de l'hôpital pour le seconder. Mais parviendra-t-elle à s'adapter à cette nouvelle vie et à remplacer celui qui se croyait irremplaçable ?

### Schellen-Ursli

**NEW** CH 2015 von Xavier Koller. Mit Jonas Hartmann, Julia Jeker und Marcus Signer. 100'. Dt. Fass.

**Utopia, Utopolis Kirchberg**

Spätsommer im idyllischen Unterengadin: Ursli hilft seinen Eltern bei der harten Arbeit auf der Alp. Als



KINO | 25.03. - 29.03.

bei der Alpbafahrt ein Teil der Ernte verloren geht, muss sich Ursli Familie beim wohlhabenden Ladenbesitzer des Dorfes verschulden. Für Ursli bricht eine Welt zusammen, denn er soll nicht nur sein Zicklein, sondern auch die ihm versprochene große Glocke dem reichen Krämersohn abgeben. Er stürzt sich in ein kühnes Abenteuer, um die große Glocke aus dem eisigen Maiensäss zu holen.

### Spotlight

USA 2015 von Tom McCarthy.  
Mit Mark Ruffalo, Michael Keaton und Rachel McAdams. 128'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 12.

### Orion, Scala, Starlight, Sura, Utopolis Kirchberg

Als eine Journalistin des Boston Globes in einem Artikel einen Missbrauchsfall in den Reihen der katholischen Kirche aufbereitet, der direkt in Boston geschah, weckt sie damit das Interesse des neuen Chefredakteurs Marty Baron. Dieser setzt das Spotlight-Team auf die Angelegenheit an, deren Recherche Schreckliches zutage fördert: Weit mehr Priester sind in den Missbrauch von Kindern verwickelt als bislang angenommen.

### Sunset Song

UK/L 2015 von Terence Davies.  
Mit Agyness Deyn, Peter Mullan und Kevin Guthrie, 134'. O.-Ton., fr. Ut.

### Utopia

Schottland, Anfang des 20. Jahrhunderts: Die junge Farmerstochter Chris wächst in einem

Klima des industriellen Umbruchs und der sozialen Instabilität auf. Nachdem sich ihre Mutter vergiftet, der Vater einen Hirnschlag erleidet und ihr Bruder sie auf der Farm zurücklässt, muss Chris die Arbeit alleine bewältigen. Trotz der familiären Schicksalsschläge versucht sie ein Leben außerhalb der ihr zugewiesenen Schranken zu gestalten. Als sie sich in Ewan verliebt und ihn schließlich heiratet, scheinen diese Hoffnungen endlich Wirklichkeit zu werden. Doch dann bricht der Erste Weltkrieg aus. ✖ (...) un produit léché, aux images somptueuses, qui procure un plaisir certain par moments et plante quelques graines d'une réflexion sur la modernité. (ft)

### The 5th Wave

NEW USA 2016 de J. Blakesson.  
Mit Chloë Grace Moretz, Nick Robinson und Alex Roe. 112'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 12.

### Utopolis Belval und Kirchberg

Aliens haben mehrere Angriffswellen auf die Erde geschickt und die Weltbevölkerung so weit dezimiert, dass nur wenige Menschen übrig blieben. Vier Wellen mussten die Erdbewohner bereits ertragen und die fünfte, apokalyptische, steht kurz bevor. Cassie verlor ihre Familie und Freunde bei den Angriffen, ihr kleiner Bruder Sam wurde entführt. Sie schaffte es bisher, zu überleben, weil sie streng eine goldene Regel befolgte: vertraue niemandem.

### The Boy

USA 2015 von William Brent Bell.  
Mit Lauren Cohan, Rupert Evans und James Russell. 98'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 16.

### Utopolis Belval und Kirchberg

Solange Mr. und Mrs. Heelshire verweist sind, soll die junge Amerikanerin Great sich um deren achtjährigen Sohn Brahms kümmern. Vor der Abreise überreichen die Heelshires ihr eine ganze Liste an Dingen, die im Umgang mit Brahms, der sich als lebensgroße Porzellanpuppe erweist, zu beachten sind. Nach Abreise des Seniorenpaars bricht Greta eine Regel nach der anderen.

### The Danish Girl

USA 2015 von Tom Hooper. Mit Eddie Redmayne, Alicia Vikander und Ben Whishaw. 120'. O.-Ton, fr. + dt. Ut. Ab 12.

### Le Paris, Prabbeli, Sura

Der dänische Landschaftsmaler Einar Wegener führt mit seiner Frau Gerda, ebenfalls Malerin, ein bewegtes Künstlerleben im Kopenhagen der 1920er Jahre. Als Gerdas Modell verhindert ist, bittet sie ihren Mann, sich von ihr als Frau verkleidet porträtieren zu lassen. Einar gelingt die Verkörperung einer Frau so gut, dass Gerda völlig begeistert immer häufiger gemeinsam mit ihrem Mann dieses Rollenspiel auslebt. Für Einar ist Lilli sehr bald mehr als nur eine Rolle, er entdeckt in ihr seine wahre Identität.

✖ (...) letztlich bleibt der Film enttäuschend eindimensional und ungefähr so realitätsnah wie die Fotografie einer Reflexion auf der Wasseroberfläche. (Sandy Artuso)

### The Forest

USA 2015 von Jason Zada. Mit Natalie Dormer, Taylor Kinney und Yuki Yoshida. 94'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 12.

### Utopolis Kirchberg

Sara und ihre Zwillingsschwester Jess haben einen ganz besonderen Draht zueinander und fühlen es, wenn mit der anderen etwas nicht stimmt. So ist Sara auch ernsthaft alarmiert, als sie eines Nachts von ihrer Schwester in Not träumt. Sie findet heraus, dass Jess nach Japan gereist ist und dort den mysteriösen Aokigahara-Wald betreten haben soll, einen Ort, den Menschen aufsuchen, um Selbstmord zu begehen. Es heißt, dass die Geister der Toten des Nachts zurückkehren und abseits der Waldwege Unheil verbreiten.

### The Revenant

USA 2015 von Alejandro González Iñárritu. Mit Leonardo DiCaprio, Tom Hardy und Will Poulter. 156'. Ab 16.

### Le Paris, Prabbeli, Starlight, Utopolis Belval und Kirchberg

In den 1820ern zieht der Trapper Hugh Glass durch die Weiten der USA, wo er mit einer von Captain Andrew Henry angeführten Expedition den Missouri River erforscht. Am Fluss hat er einen unachtsamen Moment - und wird von einem Grizzly übel zugerichtet. Seine Begleiter glauben nicht, dass er den Vorfall überleben wird und als sie dann Ureinwohner in der Nähe ihres Lagers erspähen, fackeln sie nicht lange. Sie nehmen dem Schwerverwundeten Gewehr, Messer und seine weitere Ausrüstung ab und überlassen ihn sich selbst.

✖✖✖ (...) la nature (...) joue un rôle omniprésent dans ce film - un véritable personnage imposant et nuancé à la fois, poétique, celui de tout ce qui existe d'ancestral, tout ce qui peut nous lier à notre histoire, à l'humanité. (Karolina Markiewicz)

### Tout en haut du monde

NEW F 2016, film d'animation pour enfants de Rémi Chayé. 80'.

### Ciné Waasserhaus, Kursaal, Starlight, Utopia, Utopolis Kirchberg

1882, Saint-Petersbourg. Sacha, jeune fille de l'aristocratie russe, a toujours

« Tout en haut du monde », film d'animation sur la conquête du pôle Nord - nouveau au Ciné Waasserhaus, Kursaal, Starlight, Utopia et Utopolis Kirchberg.



## KINO | 18.03. - 22.03.



Aliens in Menschengestalt die uns ausrotten wollen - und nein, es ist nicht das neue Wahlprogramm von Donald Trump, sondern der letzte Schrei aus Hollywood: „The 5th Wave“, neu im Utopolis Belval und Kirchberg.

été fascinée par la vie d'aventure de son grand-père, Oloukine. Explorateur renommé, concepteur d'un magnifique navire, le Davaï, il n'est jamais revenu de sa dernière expédition à la conquête du pôle Nord. Sacha décide de partir vers le Grand Nord, sur la piste de son grand-père, pour retrouver le fameux navire.

**Triple 9**

USA 2016 von John Hillcoat. Mit Casey Affleck, Chiwetel Ejiofor und Anthony Mackie. 115'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 16.

**Utopolis Kirchberg**

Atlantas örtliche Polizei sieht sich mit Straßenschlachten, öffentlichen Hinrichtung und brutaler Folter konfrontiert, mit denen die übermächtige Russenmafia ihre Vorherrschaft deutlich macht. Für viele Cops bietet sich die verführerische Möglichkeit, den ein oder anderen Dollar dazuzuverdienen. Zu den korrupten Polizisten gehört auch Marcus Atwood, der gar nicht begeistert ist, als man ihm als Partner den idealistischen Frischling Chris zur Seite stellt.

XX Un film sombre, violent et retors qu'apprécieront les amateurs de thrillers bien ficelés. (ft)

**Zootopia**

USA 2016, Animationsfilm von Byron Howard und Rich Moore. 108'. Ab 6.

**Ciné Ermesinde, Ciné Waasserhaus, Cinémaacher, Kursaal, Prabbeli, Scala, Starlight, Sura, Utopolis Belval und Kirchberg**

Zootopia, eine gigantische Stadt voller Möglichkeiten: Hier leben die unterschiedlichsten Tierarten Seite an Seite. Mitten in den Trubel dieser Großstadt wird die junge Polizistin Judy Hopps versetzt, die hofft, nun endlich einmal einen großen Fall lösen zu dürfen. Aber als kleiner Nager zwischen lauter großgewachsenen Kollegen wird sie nur belächelt und so darf Judy lediglich Parksündern nachjagen. Als ihr Chef sie endlich mit einem spannenden Auftrag betraut, stellt die clevere Häsin schnell fest, dass sie Hilfe braucht.

## AVIS

**Ministère du Développement durable et des Infrastructures  
Administration des bâtiments publics**

- Le début prévisible des travaux : 3e semestre 2016

**Avis de marché**

**Procédure :** européenne ouverte

**Type de marché :** Travaux

**Modalités d'ouverture des offres :**

Date : 06/05/2016 Heure : 10:00

Lieu :

Administration des bâtiments publics,

10, rue du Saint-Esprit,

L-1475 Luxembourg

**SECTION II : OBJET DU MARCHÉ**

**Intitulé attribué au marché :**

Travaux d'installations sanitaire, de chauffage, de ventilation et de protection coupe-feu à exécuter dans l'intérêt de la Bibliothèque nationale à Luxembourg-Kirchberg

**Description succincte du marché :**

INSTALLATIONS HVAC :

12 centrales de traitement d'air (jusqu'à 70.000 m³/h)

Gaine de ventilation droite :

env. 7.300 m²

Gaine de ventilation (pièces de forme) : env. 5.300 m²

Tube spiralé : env. 5.800 m

Clapets coupe-feu : env. 660 pcs

Installation de désenfumage

3.500 m³/h : 1 pc

Machine de production d'eau glacée de 125 kW : 1 pc

Tours de refroidissement de 300 kW : env. 2 pcs

Tubes noir DN 15 200 (chauffage et froid) : env. 9.750 m

Échangeur à plaques de 150kW/K : 1 pc

Ventilo-convecteurs : env. 10 pcs

Régulation : 1 pc

Plafond réversible métallique : env. 900m²

Plafond froid en plâtre : env. 600 m²

Radiateurs : env. 84 pcs

INSTALLATIONS SANITAIRES :

Conduites d'eau usée : env. 3.000 m

Conduites d'eau pluviale :

env. 660 m

Conduites d'eau potable en inox :

env. 1.100 m

Conduites pour RIA : env. 760 m

Têtes de sprinkler : env. 1.500 pcs

- Les travaux sont adjugés en bloc à prix unitaires.

- La durée prévisible est de 425 jours ouvrables à réaliser par intermittence.

**SECTION IV : PROCÉDURE**

**Conditions d'obtention du cahier des charges :**

Les documents de soumission peuvent être retirés, soit électroniquement via le portail des marchés publics ([www.pmp.lu](http://www.pmp.lu)), soit après réservation préalable 24 heures à l'avance ([soumissions@bp.etat.lu](mailto:soumissions@bp.etat.lu)), auprès de l'adresse de l'administration des bâtiments publics jusqu'au 29 avril 2016.

Il ne sera procédé à aucun envoi de bordereau.

**SECTION VI : RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES****Autres informations :**

Conditions de participation : Effectif minimum en personnel de l'opérateur économique occupé dans le métier concerné: 120 personnes  
Chiffre d'affaires annuel minimum dans le métier concerné pour le dernier exercice légalement disponible : 14.000.000 EUR  
Nombre minimal de références pour des ouvrages analogues et de même nature : 3 références

Réception des offres : Les offres portant l'inscription « Soumission pour les travaux d'installations sanitaire, de chauffage, de ventilation et de protection coupe-feu dans l'intérêt de la Bibliothèque nationale à Luxembourg-Kirchberg » sont à remettre à l'adresse prévue pour l'ouverture de la soumission conformément à la législation et à la réglementation sur les marchés publics avant les date et heure fixées pour l'ouverture.

**Date d'envoi de l'avis au Journal officiel de l'U.E. :** 21/03/2016

**La version intégrale de l'avis n° 1600373 peut être consultée sur [www.marches-publics.lu](http://www.marches-publics.lu)**



CINÉMATHÈQUE | 25.03. - 03.04.

cinémathèque

Calendar Girls

GB 2003 de Nigel Cole. Avec Helen Mirren, Julie Walters et John Alderton. 108'. V.o., s.-t. fr.

Ven, 25.3., 18h30.

Douze femmes d'âge mûr, lassées de faire des gâteaux pour les ventes de charité, décident de poser nues pour un calendrier. Ce projet fou et génial va déclencher une révolution dans le Yorkshire avant de les rendre célèbres dans le monde entier. Leur engagement bénévole contre la leucémie va prendre un tournant très particulier, jusque dans leur vie personnelle.

Werckmeister harmóniák

(Les harmonies Werckmeister) H 1963 de Béla Tarr. Avec Lars Rudolph, Hanna Schygulla et Peter Fritz. 145'. V.o., s.-t. fr.

Ven, 25.3., 20h30.

Dans une petite ville de la plaine hongroise arrive un sinistre cirque itinérant qui traîne une baleine dans une remorque. Un jeune homme, János, tente de préserver l'ordre dans la ville de plus en plus perturbée, mais en même temps il perd sa foi dans cet univers non naturel et chaotique que Dieu lui-même semble avoir déserté.

Sense & Sensibility

USA/GB 1995 de Ang Lee. Avec Emma Thompson, Kate Winslet et Hugh Grant. 135'.

Sam, 26.3., 19h.

En mourant, Mr Dashwood laisse derrière lui sa seconde épouse et ses trois filles, qui se retrouvent à la rue sans un sou. Ils partent vivre auprès de cousins dans un cottage du Devonshire. Elinor et Marianne, les deux filles aînées, vont délicieusement affronter les raisons et les sentiments d'amours compliquées dans une société stricte et réglée où finalement elles trouveront leur place.

Legally Blonde

USA 2001 de Robert Luketic. Avec Reese Witherspoon, Luke Wilson et Raquel Welch. 96'. V.o., s.-t. fr.

Sam, 26.3., 21h30.

C'est l'histoire de la vengeance d'une blonde. Elle Woods, belle, riche et blonde, décide à la suite de sa rupture avec son petit ami de passer les examens d'entrée à la faculté de Harvard. Considérée comme stupide, elle prouvera rapidement que ce qualificatif ne s'applique pas seulement aux blondes.

Wallace and Gromit: The Curse of Were-Rabbit

GB 2005, film d'animation de Nick Park et Steve Box. 85'. Dt. Fass.

Dim, 27.3., 15h.

Un mystérieux lapin-garou géant qui s'attaque aux potagers de la ville est sur le point de gâcher le grand concours annuel de légumes, qui se déroule dans quelques jours. Wallace et Gromit se lancent à corps perdu à sa poursuite.

Solaris

USA/Canada 2002 de Steven Soderbergh. Avec George Clooney, Natascha McElhone et Jeremy Davies. 99'. V.o., s.-t. fr.

Dim, 27.3., 17h.

La planète Solaris transforme les rêves des survivant-e-s de la station spatiale sur son orbite en réalités. Kelvin reçoit ainsi la visite de sa femme morte. Une seconde chance ? D'après le roman de Stanislav Lem.

The Band Wagon

USA 1953 de Vincente Minelli. Avec Fred Astaire, Cyd Charisse et Oscar Levant. 112'. V.o., s.-t. fr.

Dim, 27.3., 20h30.

Tony Hunter, artiste déchu, revient à New York où il est accueilli par ses deux vieux amis, Lily et Ted. Ils se lancent dans la création d'une comédie musicale qui, à sa première représentation, est un échec retentissant.

Shadows and Fog

USA 1991 de et avec Woody Allen. Avec Mia Farrow et John Malkovich. 86'. V.o., s.-t. fr.

Lun, 28.3., 18h30.

Film situé dans les années 1920, durant une nuit où toutes sortes de créatures se faufilent dans les ruelles noyées de brouillard. Parmi ces ombres, Madonna en funambule, Allen en petit fonctionnaire souffre-douleur, Malkovich en clown, Kathy Bates en prostituée ou Mia Farrow en avaleuse de sabres.

Maccheroni

(Macaroni) I 1985 d'Ettore Scola. Avec Jack Lemmon, Marcello Mastroianni et Daria Nicolodi. 104'. V.o., s.-t. fr.

Lun, 28.3., 20h30.

En 1946, Bobby s'envole, héroïque, avec la 5e armée du général Clark. Il laisse derrière lui son ami Antonio et la sœur de celui-ci, Maria, à qui il promet de revenir. Mais quarante ans après, l'Américain qui atterrit à Naples est un vieillard rabougri et désagréable.

Furyo-Senjo no Merry Christmas

(Merry Christmas, Mr. Lawrence), GB/J 1982 de Nagisa Oshima. Avec David Bowie, Tom Conti et Ryuichi Sakamoto. 122'. V.o., s.-t. fr. D'après « The Seed and the Sower » de Sir Laurens van der Post.

Mar, 29.3., 18h30.

Java, 1942. Dans un camp de prisonniers anglais aux mains des Japonais, deux officiers sont confrontés à un geôlier sadique.

Bullets over Broadway

USA 1994 de Woody Allen. Avec John Cusack, Dianne Wiest et Jennifer Tilly. 99'. V.o., s.-t. fr.

Mar, 29.3., 20h30.

David Shayne est un jeune auteur dramatique qui veut monter sa première pièce. Mais comment rester maître de son œuvre, si le seul investisseur qui se présente est un gangster qui exige un premier rôle pour sa gourde de maîtresse ?

Un des grands classiques de la science-fiction revisité par Steven Soderbergh : « Solaris », dimanche à la Cinémathèque.



## CINÉMATHEQUE | 25.03. - 03.04.

**La cena**

(Le Dîner) I/F 1998 d'Ettore Scola.  
Avec Fanny Ardant, Vittorio Gassman  
et Marie Gillain. 108'. V.o., s.-t. fr.

**Mer, 30.3., 18h30.**

Une comédie complexe sur la vie de 40 personnages mangeant dans une petite trattoria italienne et qui ont deux choses en commun : des affaires romantiques et illicites et le fait qu'ils sont moralement et spirituellement foutus.

**Mighty Aphrodite**

USA 1995 de et avec Woody Allen.  
Avec Helena Bonham-Carter et Mira Sorvino. 94'. V.o., s.-t. fr.

**Mer, 30.3., 20h30.**

Les Weintrieb sont un couple new-yorkais suroccupé : Lenny est rédacteur sportif, Amanda dirige une galerie d'art. Comme ils n'ont pas le temps de faire un enfant, ils adoptent Max, un petit garçon aussi mignon qu'intelligent. Mais qui peuvent bien être les géniteurs de cette petite merveille ? Lenny décide d'en avoir le cœur net.

**Manhattan Murder Mystery**

USA 1992 de et avec Woody Allen.  
Avec Diane Keaton et Alan Alda. 108'. V.o., s.-t. fr.

**Jeu, 31.3., 18h30.**

Les Lipton sont mariés depuis longtemps. Ils ont le blues de la cinquantaine. Un soir, ils acceptent l'invitation de leurs voisins, des retraités primesautiers. Peu après, la dame meurt et son mari se mue en veuf plus que joyeux.

**Basquiat**

USA 1996 von Julian Schnabel.  
Mit Jeffrey Wright, Michael Wincott  
und David Bowie. 108'. O.-Ton, fr. Ut.

**Jeu, 31.3., 20h30.**

Jean-Michel Basquiat erlebte eine kurze Künstlerkarriere: 1981 stieg er vom Graffiti-Sprayer zum ersten schwarzen Star der New Yorker Kunstszene auf, arbeitete u. a. mit Andy Warhol und Julian Schnabel, der seinem früheren Freund diesen Film gewidmet hat. Basquiat, „der James Dean der Kunstwelt“, starb 1988 - zerfressen von Drogen, von Angst und der Kälte im Kunst-Business.



Avec « She's Gotta Have It », Spike Lee signe le portrait d'une femme extraordinaire - vendredi à la Cinémathèque.

**She's Gotta Have it**

USA 1986 de Spike Lee. Avec Tracy Camilla Johns et Tommy Redmond Hicks. 90'. V.o., s.-t. fr.

**Ven, 1.4., 18h30.**

Jeune femme noire bien dans sa peau et dont le bonheur de vivre s'exprime entre autres par une sexualité à la fois joyeuse et débordante, Nola a trois amants et une amie lesbienne qui supportent mal la concurrence. Elle finira par congédier tout le monde.

**Hiroshima mon amour**

F 1959 d'Alain Resnais.  
Avec Emmanuelle Riva, Eiji Okada et Bernard Fresson. 91'. V.o.

**Ven, 1.4., 20h30.**

Une Française venue tourner un film à Hiroshima y aime un architecte japonais et se souvient de la guerre et d'un Allemand qu'elle aima à Nevers.

**Rain Man**

USA 1988 de Barry Levinson.  
Avec Dustin Hoffman, Tom Cruise et Valeria Golino. 133'. V.o., s.-t. fr.

**Sam, 2.4., 19h.**

À la mort de son père, Charlie découvre avec stupeur qu'il a un frère autiste dont il ignorait l'existence.

**Zoolander**

USA 2001 de et avec Ben Stiller.  
Avec Owen Wilson, Will Ferrell et Christine Taylor. 90'. V.o., s.-t. fr. + all.

**Sam, 2.4., 21h30.**

Derek Zoolander est un mannequin réputé et respecté. Depuis trois ans, il décroche le titre du top model de l'année. Mais cette année, le titre lui échappe au profit d'un ambitieux challenger. De plus, une journaliste du Time Magazine vient d'écrire un papier contre Derek alors que ce dernier lui faisait pleinement confiance.

**Gullivers Reisen**

USA 1939 von Dave Fleischer. 76'. Zeichentrickfilm, empfohlen ab 8 Jahren. Dt. Fassung.

**Dim, 3.4., 15h.**

Der Seemann Gulliver strandet auf einer Insel, die von den Lilliputanern bewohnt wird. Er verhindert einen Krieg zwischen König Lilliput und König Bombo und ermöglicht die Hochzeit der Königskinder. Zeichentrickfilm mit viel skurrilem Witz nach Jonathan Swifts Roman.

**Va savoir**

F 2001 de Jacques Rivette. Avec Jeanne Balibar, Marianne Basler et Hélène de Fougerolles. 154'. V.o., s.-t. angl.

**Dim, 3.4., 17h.**

Camille et Ugo sont ensemble. Camille revoit Pierre, son ex. Ugo tombe amoureux de Do. Arthur, demi-frère de Do, vole une bague à Sonia, femme de Pierre. Maintenant, secouez bien.

**West Side Story**

USA 1961 de Robert Wise et Jerome Robbins. Avec Natalie Wood, Richard Beyner et George Chakiris. 151'. V.o., s.-t. fr. + all.

**Dim, 3.4., 20h30.**

Le West Side à New York. Deux bandes s'affrontent, les Jets, des Américains blancs que commande Riff, et les Sharks, immigrés portoricains conduits par Bernardo. Tony, l'ami de Riff, croise au bal Maria, sœur de Bernardo. Coup de foudre. Cependant, entre Jets et Sharks, les choses s'aggravent.